

١/٦

فهرس كتابات

آباء كنيسة الإسكندرية

(الكتابات اليونانية)

CPG

- 2235 "عظة عن الصبر"
 - 2236 "عظة عن أحد السعف"
 - 2239 "عظة عن نشيد الأنشاد"
 - 2244 "عظة عن السبت والختان"
 - 2252 "عظة عن تاريخ ملكي صادق"
 - 2270 "عظة عن ميلاد المسيح"
 - 2277 "عظة عن الآباء القديسين والأنبياء"
 - 2278 "عظة عن البصخة المقدسة"
 - 2279 "عظة عن البصخة المقدسة والمعمدين الجدد" (٤٦)
 - 2280 "عظة عن صعود الرب"
 - 2290 "عظة عن النفس والجسد"
 - 2299 "عظة عن الصوم وآلام المسيح"
 - 2300 "عظة عن القيامة والمعمدين الجدد"
- ... الخ.

٤٦- هناك شذرة من عظة أخرى عن "البصخة والمعمدين الجدد" حفظها لنا إتيخيوس Eutychius القسطنطيني (PG 26, 1325) وفيها يتكلم ق. أناسيوس عن الإفخارستيا فيقول للمعمدين الجدد: "سوف ترون الشمامسة محضرون الخبز وكأس الخمر، ويضعونها على المائدة، وطالما أن الاستدعاء والصلوات لم تبدأ بعد، فهناك خبز فقط وخمر. ولكن بعد الصلوات الكبرى والعجبية، يصير الخبز جسد ربنا يسوع المسيح، والخمر دمه ... ينزل الكلمة في الخبز والخمر، فيصير (الخبز) جسد الكلمة.

Cf. Quasten, J., *op. cit.*, vol. 3, p. 79.

ولا علاقة بين العظتين إلا في العنوان فقط. الأولى (في المتن) منشورة في مجموعة الآباء اليونان (PG 28, 1081-1092) ورقمها في فهرس الآباء اليونان (CPG 2279)، والثانية شذرة فقط منشورة في مجموعة الآباء اليونان (PG 26, 1325c) وهي التي ذكرها كواستن Quasten وليس لها رقم في فهرس الآباء اليونان CPG، كما أن النّص مختلف تماماً بينهما.

ورسائل مثل:

- "رسالة إلى الإمبراطور جوفيان" 2253
 - "رسالة إلى قسطور" 2266
 - "أسئلة عن الأسفار المقدسة" 2260
 - "تعليم إلى الرهبان" 2264
- ... الخ.

في مجلة "لوميزايون".

L. The Lefort, in *Le Muséon* 48 (1935), p. 73.

وانظر أيضاً كتاب العالم براك D. Brakke الذي صدر في سنة ١٩٩٤م بالإنجليزية، والسابق ذكره.

• "رسالة أخرى إلى العذارى" (٣٣)

CPG 1004 — ANF VIII, p. 55-60.

اكتشف العالم لوفور L.Th. Lefort اكتشافاً في غاية الأهمية، لمخطوط باللغة القبطية، عثر عليه في الدير الأبيض بسوهاج، وهو محفوظ الآن في المكتبة الأهلية بباريس^(٣٤). ووجد فيه أن أكثر من ثلثي ما كان يُعرف في ترجمة سريانية باسم "رسالة كليمنس الأولى إلى العذارى"، ينسبه المخطوط إلى ق. أناسيوس نفسه. ولاسيما أن الترجمة القبطية للرسالة، أقدم بكثير من النص السرياني لها، حيث أن مخطوط الدير الأبيض يعود إلى القرن الرابع أو الخامس للميلاد. مما يوضح، أن الدوائر الرهبانية في مصر، قد عرفت هذه الرسالة. وفي الحقيقة، فإن الأنبا شنودة رئيس المتوحدين، وتلميذه أنبا ويصا، قد اقتبسا من هذا النص القبطي.

ونشر لوفور اكتشافه بالفرنسية سنة ١٩٢٩م في مجلة "لوميزايون" بعنوان: "هل مقالة 'في البتولية' هي للقديس كليمنس أم للقديس أناسيوس؟".

L.Th. Lefort, "*Le De Virginitate de saint Clément ou de saint Athanase?*", *Le Muséon* 40 (1927), p. 254-264 & 42 (1929), 265-269.

وأعيد طبع هذا النص سنة ١٩٥٢م ضمن كتاب "الآباء الرسولين

٣٣- موجودة ضمن أعمال كليمنس الروماني.

34- Cod. Paris. B. N. 131.

باللغة القبطية^(٣٥).

L.Th. Lefort, *Les Pères Apostoliques en copte*, CSCO 135, Louvain 1952, p. 32-43.

(٧) شذرات مختلفة

• "عن المرض والصحة" – *De morbo et valetudine*

CPG 2160 — NPNF 2nd ser., vol. 4.

وقد حُفظت هذه المقالة في شذرات متفرقة، ونشرها ديكامب F. Diekamp في روما سنة ١٩٣٨م في "مختارات من الشرق المسيحي (OCA)" تحت عنوان: "مختارات آباءية".

F. Diekamp, *Analecta patristica (OCA)*, Roma, 1938, p. 5-9.

وانظر أيضاً كتاب العالم براك D. Brakke الذي صدر في سنة ١٩٩٤م بالإنجليزية، والسابق ذكره.

• "عظة عن قول الرب: الآن نفسي قد انزعجت"

Homilia in illud : Nunc anima mea turbata est

CPG 2161 — PG 26, 1240-1244.

وهي عظة عن (يوحنا ١٢: ٢٧).

نصها اليوناني، منشور في مجموعة الآباء اليونان PG .

كما أن لها ترجمة أرمينية نشرها تاييسي E. Tayeci في فينيسيا سنة ١٨٩٩م تحت عنوان: "القديس أناسيوس بطريك الإسكندرية، عظاته

٣٥- هناك أيضاً مقال "في البتولية" منسوب للقديس أناسيوس، وثبت عدم صحته نسبه إليه، أوردت إشارة إليه، ضمن بعض الكتابات المنسوبة خطأ إلى القديس أناسيوس الرسولي (CPG 2248).

ورسائله وحواراته“^(٣٦).

E. Tayeci, *S. Athanasii patriarchae of Alexandriae homiliae, epistulae et controversae* (armeniace), Venetiis, 1899, p. 64-67.

• ”رسالة تشجيع إلى العذارى“

Epistula exhortatoria ad virgines

CPG 2162 — PG 26, 1240 & 82, 1028.

وهي شذرة، أوردها المؤرخ ثيودوريت في تاريخه الكنسي^(٣٧).

نصّها اليوناني، منشور في مجموعة الآباء اليونان PG .

وقد نشرها بارمينتييه L. Parmentier مع ترجمة ألمانية سنة ١٩٥٤ م.

وانظر أيضاً كتاب العالم براك D. Brakke الذي صدر في سنة

١٩٩٤ م بالإنجليزية، والسابق ذكره.

• ”رسالة إلى إبسيخيوس“ — *Epistula ad Euppsychium*

CPG 2163 — PG 26, 1245-1248.

نصّها اليوناني منشور في مجموعة الآباء اليونان PG .

• ”رسالة إلى ديودورس“ — *Epistula ad Diodorum*

CPG 2164 — PG 26, 1261A-1262B ; NPNF 2nd ser., vol. IV, p. 580.

نصّها اليوناني منشور في مجموعة الآباء اليونان PG .

^{٣٦} - سبق أن ذكرتُ هذا الكتاب في ”رسالة ق. أنثاسيوس إلى إبسيكتيتوس“.
37- *Hist. Eccl.*, II, 14, 13.

• "شذرات أخرى" - *Alia fragmenta*

CPG 2165 — PG 26, 1224-1262 ; 1293-1296 ; 1320-1332 = BEI 33, 186-219.

وهي نصوص متفرقة من أعمال أخرى له، بعضها معروف وبعضها مفقود حتى اليوم. وقد حصرها دكتور موريس جيرارد M. Geerard في ٣١ شذرة له. نصها اليوناني، منشور في مجموعة الآباء اليونان PG ، وفي مكتبة الآباء اليونان BEI .

أعماله التي لم يثبت صحّة نسبتها إليه Dubia

هناك أعمال كثيرة منسوبة إلى القديس أنثاسيوس الرسولي، محفوظة في ترجمات قبطية وأرمينية وجورجية وعربية، كتبها أشخاص على مدى التاريخ، ونسبوا أعمالهم إليه، لتنال شهرتها، وليضمنوا حفظها في المخطوطات على مرّ الأيام. وبعض من هذه الأعمال، مشكوك في صحّة نسبتها إلى القديس أنثاسيوس Dubia وبعضها الآخر ثبت عدم صحّة نسبتها إليه Spuria .

وفيما يلي أوردُ ثبناً بالأعمال المنسوبة للقديس أنثاسيوس ولازالت قيد الدراسة والبحث، للتّيقن من صحّة نسبتها إليه - Dubia :

(أ) أعماله المحفوظة باليونانية ولم تُنشر بعد

• "عظة في صعود الربّ" - *Oratio in ascensionem domini*

CPG 2171

نصّها اليوناني محفوظ في مخطوط دير سانت كاترين بجبل سيناء تحت رقم (٤٩٢ يوناني) وورقات (١٢٢ ظهر-١٣٩ وجه)، وهو مخطوط من القرن

الثامن أو التاسع الميلادي، ولم يُنشر بعد.

ولها ترجمة أرمينية نشرها العالم تاييسي.

E. Tayeci, *op. cit.*, (ad n. 2202), p. 263-280.

• "عظة عن جميع الشهداء" – *Oratio in omnes martyres*

CPG 2172 — BHG 1191^a

ولم تُنشر هذه العظة بعد.

(ب) أعماله المحفوظة في الترجمة القبطية فقط

(١) أعماله المنشورة عن الترجمة القبطية فقط.

• "عظة عن المحبة والخصام" – *De caritate et discordia*

CPG 2180

حُفظت في ترجمة قبطية، وحقَّقها بودج E.A. Budge ونشرها في لندن سنة ١٩١٠م، وقد نشرها باللَّهجة القبطية الصَّعيدية، مع ترجمة إنجليزية لها تحت عنوان: "حديث القديس أنثاسيوس رئيس أساقفة راكوتي (الإسكندرية) عن الرَّحمة والديونة".

E. A. Budge, *The Discourse of Saint Athanasius, Archbishop of Rakote, on Mercy and Judgment*, in *Coptic Homilies in the Dialect of Upper Egypt*, London, 1910, p. 58-65 (textus) ; p. 204-211 (translatio).

وقد ورد نصُّ يوناني مقابل لهذه العظة، ضمن أعمال القديس

باسيليوس الكبير (CPG 2929).

• "عظة عن مثل الكرامين"

CPG 2181

وهي على فصل إنجيل (متى ١٠: ١٦-٢٠)، وحفظت في ترجمة قبطية. وقد حققها العالم بودج Budge ونشرها في لندن سنة ١٩١٠م مع ترجمة اللهجة القبطية الصعيدية إلى الإنجليزية.

E. A. Budge, *op. cit.*, in *Coptic Homilies in the Dialect of Upper Egypt*, London, 1910, p. 80-89 (textus) ; p. 226-234 (translatio).

• "صلاة لأثناسيوس قبل نياحته"

Oratio Athanasii antequam moreretur

CPG 2182

حفظت في ترجمة قبطية: وقد حققها العالم بودج Budge ونشرها في لندن سنة ١٩١٥م مع ترجمة من اللهجة القبطية الصعيدية إلى الإنجليزية تحت عنوان: "نصوص قبطية متنوعة باللهجة الصعيدية (لهجة مصر العليا)".

E. A. Budge, *Miscellaneous Coptic Texts in the Dialect of Upper Egypt*, London, 1915, p. 503-511 (textus), 1012-1020 (translatio).

• "عظة عن عهد إبراهيم وإسحق ويعقوب"

Testamentum patriarcharum Abraham, Isaac et Jacob

CPG 2183

وصلتنا في ترجمة قبطية، ونشرها جويدي I. Guidi في روما سنة ١٩٠٠م في "تقارير الأكاديمية الأهلية (RAL)".

I. Guidi, in *RAL*, ser. V, 9 (1900), p. 157-180 ; 223-264.

كما أنّ لها ترجمة عربيّة في مخطوط رقم (٤٠٤، ٤١٠) (٣٨).

• "عظة عن آلام يسوع المسيح"

CPG 2184

وتأني اختصاراً في اللاتينية باسم "في الآلام" *In passionem*. وقد وصلتنا في ترجمة قبطية. واكتشفها برناردين J. B. Bernardin في أحد مخطوطات بيربونت مورجان Pierpont Morgan. مكتبة نيويورك، ونشرها في لندن سنة ١٩٣٧م في "مجلة الدراسات اللاهوتية (JThS)" تحت عنوان: "عظة قبطية منسوبة للقديس أثناسيوس".

J. B. Bernardin, *A Coptic Sermon attributed to St. Athanasius*, in *JThS* 38 (1937), p. 113-129.

• "عن لعازر ونقض الموت" - *De Lazaro e mortuis revocato*

CPG 2185

حُفظت في ترجمة قبطية، وكانت هذه العظة ضمن عشر عظات أخرى، وُجدت في سنكسار كان يُستخدم في أيام الخمسين المقدسة وحتى نهاية الأسبوع التالي لعيد العنصرة Whitsuntide في دير رئيس الملائكة ميخائيل في الحامول جنوب الفيوم (٣٩).

وقد حقّقها برناردين J. B. Bernardin ونشرها سنة ١٩٤٠م مترجمة إلى الإنجليزية في المجلة الأمريكية للغات السامية والأدب، تحت عنوان: "إقامة لعازر".

J.B. Bernardin, *The Resurrection of Lazarus*, in *American Journal of Semitic Languages and Literature* 57 (1940), p. 262-290.

38- U. Zanetti, *Abû Maqâr*, ms. 404, 410 (bis).

39- Quasten, J., *op. cit.*, vol. 3, p. 51.

• "حديث إلى الرهبان" - *Allocutio ad monachos*

CPG 2186

حُفظ في ترجمة قبطية، وحققه ونشره الأب لانتشوت A. van Lantschoot سنة ١٩٤٣م بالفرنسية تحت عنوان: "حديث إلى الرهبان في زيارتهم للقديس أناسيوس".

A. van Lantschoot, *Une allocution à des moines en visite chez S. Athanase*, in *Angelicum* 20 (1943), p. 249-253.

كما درسه براك D. Brakke سنة ١٩٩٤م بالإنجليزية، ضمن كتابه: "أصالة أعمال أناسيوس التُسكِيَّة"، حيث نفى أصلته.

D. Brakke, *The Authenticity of the Ascetic Athanasiana*, in *Orientalia* 63, 1994, p. 17-56.

• "عظة ضد أريوس عن مريم والدة الإله"

Homilia adversus Arium, de S. genetrice dei Maria

CPG 2187

حُفظت في ترجمة قبطية، وحققها العالم لوفور L.Th. Lefort ونشرها سنة ١٩٥٨م بالفرنسية في مجلة "لوميزايون" تحت عنوان: "عظة للقديس أناسيوس في برديات مدينة تورينو".

L. Th. Lefort, *L'homélie de S. Athanase des Papyrus de Turin*, in *Muséon* 71 (1958) .

• "عظات عن أسبوع الفصح"

CPG 2188

وتأتي اختصاراً في اللاتينية باسم "عظات" *Exhortationes*

حُفظت في ترجمة قبطية، وكان دكتور أزلد بورمستر O.H.E.

Burmester قد اكتشف ثلاث عظام عن أسبوع الفصح، في ترجمة قبطية منسوبة للبابا أناسيوس. ونشرها سنة ١٩٣٢م في مجلة "لوميزايون" تحت عنوان: "عظام في قطمارس الأسبوع المقدس".

O. H. E. Burmester, *The Homilies or Exhortations of the Holy Week Lectionary, Le Muséon* 45 (1932) p. 44-48 ; 65-67.

• "شذرات" – *Fragmenta*

CPG 2189

حُفظت في ترجمة قبطية فقط، وقد حققها العالم هوسيلمان E. Husselman ونشرها سنة ١٩٥٠م في مجلة المعهد البيزنطي، ضمن مجموعة مقالات مهداة، تكريماً للعالم كرام Crum. وهو العالم المشهور في دراسة ونشر القبطيات.

E. Husselman, *Bulletin of the Byzantine Institute* 2 (1950), p. 319-337 (Studies in Honour of W.E. Crum).

• "رسالة إلى أورسيسوس وثيودوروس (تادرس)"

Epistula ad Orsiesium et Theodorum

CPG 2190

حُفظت في ترجمة قبطية، وقد حققها العالم لوفور Lefort ونشرها سنة ١٩٣٣م عن مخطوط بالقبطية الصعيدية يحوي حياة ق. باخوميوس، في "مجموعة دراسات مسيحية شرقية (CSCO)".

L. Th. Lefort, *S. Pachomii Vitae sahidice scriptae, CSCO* 99 - 100 (1933-1934, 1952), p. 346.

كما نشرها أيضاً في لوفان بفرنسا سنة ١٩٤٣م في مكتبة "لوميزايون" تحت عنوان: "السيرة القبطية للقديس باخوميوس".

L. Th. Lefort, *Les Vies coptes de S. Pachôme* (Biblioth. du Muséon 16), Louvain, 1943, p. 380.

• "عظة عن القتل والطَّمع" - *Homilia de homicidis et avaris*

CPG 2191

حُفظت في ترجمة قبطية، وحقَّقها لوفور Lefort ونشرها بالقبطية الصَّعيدية، في "مجموعة كتابات مسيحية شرقية (CSCO)" بعنوان: "حياة القديس باخوميوس المكتوبة بالقبطية الصَّعيدية".

L. Th. Lefort, *S. Pachomii Vita sahidice scriptae*, CSCO 99 - 100 (1933 - 1934, 1952), p. 347-350.

(٢) أعماله غير المنشورة والمحافظة في ترجمة قبطية فقط

يقول دكتور موريس جيرار مؤلِّف "فهرس الآباء اليونان CPG" إنه استقى المعلومات التي يقدِّمها تحت أرقام (CPG 2192-2197) من الوصف الذي قدَّمه عنها عالم القبطيات الإيطالي "تيتو أورلاندي" في كتابه "مبادئ اللغة القبطية والأدب القبطي".

Tito Orlandi, *Elementi di lingua e letteratura copta*, Milano, 1970, p. 77 sq.^(*)

• "في البنديكستي" - *In pentecosten*

CPG 2192

انظر: دبويست L. Depuydt في الجزء الأول من "كتالوج المخطوطات القبطية في مكتبة بيربونت مورجان Pierpont Morgan" والذي نشره في لوفان (بلجيكا) سنة ١٩٩٣ م.

L. Depuydt, *Catalogue of Coptic Manuscripts in the Pierpont Morgan Library I et II* (Corpus of Illustrated Manuscripts 4 et 5 :

Oriental Series 1 et 2), Leuven, 1993, I, p. 348.

• "في الصوم" – *De jejunio*

CPG 2193

• "في صديق نصف الليل وما بعده" – *In Lucan 11, 5 - 15*

CPG 2194

انظر: دبويت L. Depuydt في المرجع السابق ذكره.

L. Depuydt, *op. cit.*, I, p. 354.

• "في لاويين ٩:٢١، و٢٢:١٩، وفي ميخائيل رئيس الملائكة"

In Leviticum 21,9 et 19,22 et in Michaelem archangelum.

CPG 2195

انظر: دبويت L. Depuydt في المرجع السابق ذكره.

L. Depuydt, *op. cit.*, I, p. 227-228.

كما درسه ويت Witte في لايزج سنة ١٩٩٤م، في "مجلة الشرق المسيحي (OC)"، تحت عنوان: "نص قبطي من مخطوط رقم (٦٠٢) من مكتبة بيربونت مورجان Pierpont Morgan - هل هو حقاً من كتابات أنثاسيوس؟".

B. Witte, *Der koptische Text von M 602 f. 52-f. 77 der Pierpont Morgan Library - wirklich ein Schrift des Athanasius?*, in *OC* 78, 1994, p. 123-130

• "في القتل والطمع، وفي ميخائيل رئيس الملائكة"

In homicidium et cupiditatem et in Michaelem archangelum

CPG 2196

انظر: دبويت L. Depuydt في المرجع السابق ذكره.

L. Depuydt, *op. cit.*, I, p. 228.

• "عظة أخرى في ميخائيل وجبرائيل رئيسي الملائكة"

In Michaelem et Gabrielem archangelos

CPG 2197

انظر: دويوت L. Depuydt في المرجع السابق ذكره.

L. Depuydt, *op. cit.*, I, p. 228.

• "في صعود المسيح" - *De ascensione Christi*

CPG 2198

هذه العظة موجودة في مخطوط قبطني رقم (١٣١) بالمكتبة الأهلية بباريس، في الورقة رقم ٨ ، وهو مخطوط من القرن الحادي عشر. ولم يُنشر بعد.

(ج) أعماله المحفوظة في الترجمة الأرمنية فقط

(١) أعماله المنشورة عن الترجمة الأرمنية فقط

• "ضد القائلين: إن الناس مسيرون في فعل الخير والشر"

Contra eos qui dicunt homines dei iussu facere bonum et malum

CPG 2201

مقالة نشرها إيجان G.A. Egan في لوفان (بلجيكا) سنة ١٩٦٧م في مجلة "لوميزايون" تحت عنوان: "مقالة منسوبة لأثناسيوس".

G. A. Egan, *A Treatise attributed to Athanasius*, in *Le Muséon* 80 (1967), p. 139-151.

• "إلى أريوس" - *Ad Arium*

CPG 2202

نشرها تايسي E. Tayeci في فينيسيا سنة ١٨٩٩م، تحت عنوان:
 ”القديس أنثاسيوس بطريرك الإسكندرية، عظاته، رسائله وحواراته“.

E. Tayeci, *S. Athanasii patriarchae of Alexandriae homiliae, epistulae et controversae* (armeniace), Venetiis, 1899.

• ”في الثالوث“ – *De trinitate*

CPG 2203

نشرها تايسي E. Tayeci في المرجع السابق.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 238-242.

• ”في ميلاد المسيح“ – *De nativitate Christi*

CPG 2204

نشرها تايسي E. Tayeci في المرجع السابق.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 258-263.

• ”في القديسة والدة الإله“ – *In s. deiparam*

CPG 2205

نشرها تايسي E. Tayeci في المرجع السابق.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 284-291.

• ”في القديسة والدة الإله دائمة البتولية“

In s. deiparam semper virginem

CPG 2206

نشرها تايسي E. Tayeci في المرجع السابق.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 292-311.

• "عظة في مدح الصليب المقدس" - *Encomium in s. crucem*

CPG 2207

نشرها تايسي E. Tayeci في المرجع السابق.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 312-323.

• "رسالة إلى يوستينوس (أغسطينوس) الإفريقي"

Epistula ad Justinum Africanum (Augustinum)

CPG 2208

نشرها تايسي E. Tayeci في المرجع السابق.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 345-346.

• "رؤيا أثناسيوس" - *Visio Athanasii*

CPG 2209

نشرها تايسي E. Tayeci في المرجع السابق.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 493-499.

ويضيف مؤلف فهرس الآباء اليونان، في ملحق هذا الفهرس CPG Supplementum استدراكاً مؤداه أن هذه الرؤيا لها ما يقابلها في المخطوطات العربية (G. Graf, *Geschichte I*, p. 276-279)، وأيضاً في المخطوطات القبطية. وقد ترجمها تيتو أورلاندي من القبطية إلى الإيطالية تحت عنوان: "وصايا للإكليروس"، ضمن كتابه "عظات قبطية" الذي نشره في تورينو سنة ١٩٨١م.

Tito Orlandi, *Omèlie copte (Corona Patrum 7)*, Torino, 1981, p. 47-57.

• "عظة في مدح القديس إسطفانوس" - *Encomium in s. Stephanum*

CPG 2210

نشرها تاييسي E. Tayeci في المرجع السابق.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 500-515.

(٢) أعماله غير المنشورة والمحافظة في الترجمة الأرمينية فقط

• "رسالة إلى كنيسة أنطاكية"

Epistula ad Ecclesiam Antiochenam

CPG 2211 (1)

لم تُنشر بعد. وذكرها ماهي J.P. Mahé في "مجلة الدراسات الأرمينية

(*REA*)" سنة ١٩٧٨م.

J.P. Mahé, in *REA* 13, 1978/1979, p. 411.

• "شذرة عن الروح القدس من كتاب عنوانه 'الإقرار بالإيمان'."

Fragmentum de Spiritu sancto ex libro qui inscribitur Professio fidei

CPG 2211 (2)

ذكرها ماهي J.P. Mahé في "مجلة الدراسات الأرمينية (*REA*)".

J.P. Mahé, in *REA* 13, 1978/1979, p. 411.

• "مدح في الصليب المقدس"

Panegyricum in sanctam crucem

CPG 2211 (3)

ذكرها ماهي J.P. Mahé في "مجلة الدراسات الأرمينية (*REA*)".

J.P. Mahé, in *REA* 13, 1978/1979, p. 411.

• "تفسير الرسائل الجامعة" - *Commentarii in Epistulas catholicas*

CPG 2211 (4)

ذكرها ماهي J.P. Mahé في "مجلة الدراسات الأرمينية (*REA*)".

J.P. Mahé, in *REA* 13, 1978/1979, p. 411-412.

(د) أعماله المحفوظة في التّرجماتين الأرمنية والجورجية معاً

• "آلام القديسين مينا وهيرموجنيس ويوجرافي"

Passio ss. Minae, Hermoginis et Eugraphi

CPG 2212

نشرها العالم تايسي E. Tayeci عن الأرمنية في المرجع السابق ذكره.

E. Tayeci, *op. cit.*, p. 516-532.

كما ذكر بيرادز G. Peradze وجودها في المخطوطات الجورجية، وذلك في "مجلة الشرق المسيحي"، تحت عنوان: "الأدب المسيحي القديم في التقليد الجورجي".

G. Peradze I, *Die alt-christliche Literatur in der georgischen Überlieferung*, in *Oriens Christianus* III, 3-4 (1928-1929), p.115 n. 14.

(هـ) أعماله المحفوظة في الترجمة الجورجية فقط

• "أسئلة وأجوبة" – *Quaestiones et responsiones*

CPG 2214

ذكرها بيرادز G. Peradze في المرجع السابق.

G. Peradze I, *op. cit.*, p. 115 n.15

(و) أعماله المحفوظة في الترجمة السريانية فقط

• "اقتباسات وردت عند ساويرس الأنطاكي"

Citationes apud Severum Antiochenum

CPG 2217

لقد جمع العالم لاش Chr. Lash الاقتباسات المأخوذة من أعمال القديس أنثاسيوس في كتابات ساويرس الأنطاكي في ملحق للكتاب الذي نشره كاننجيسر Kannengiesser في باريس سنة ١٩٧٤م، في مجموعة "لاهوت التاريخ"، تحت عنوان: "السياسة واللاهوت عند أنثاسيوس الإسكندري".

Vide elenchum editum a Chr. Lash, *Saint Athanase dans les écrits de Sévere d'Antioche*, apud Ch. Kannengiesser, *Politique et Théologie chez Athanase d'Alexandrie* (Théologie historique 27), Paris, 1974, p. 377-394.

• "في المعمودية" – *De baptisate*

CPG 2218

حُفظت لنا في ترجمة سريانية فقط، وحققتها العالم بروك S.P. Brock ونشرها في لايزج سنة ١٩٧٧م، في "مجلة الشرق المسيحي (OC)"، تحت عنوان: "رسالة عن المعمودية منسوبة إلى أنثاسيوس".

S.P. Brock, *A baptismal address attributed to Athanasius*, in *OC* 61, 1977, p. 92-102.

• "في البتولية" – *De virginitate*

CPG 2219

وحُفظت لنا في ترجمة سريانية فقط، ولم تُنشر بعد. انظر في ذلك كتاب براك D. Brakke السابق ذكره، حيث يرجح أنها مقالة غير أصيلة، أي أنها ليست لأنثاسيوس.

D. Brakke, *The Authenticity of the Ascetic Athanasiana*, in *Orientalia* 63, 1994, p. 17-56, speciatim p. 47-49, qui putat opus spurium esse.

(ز) أعماله المحفوظة في الترجمة العربية فقط

CPG 2220

انظر الكم الكبير من العظات المنسوبة للقديس أنثاسيوس في اللغة العربية، وذلك في فهرس العالم جورج جراف G. Graf .
G. Graf, *Geschichte I*, p. 310-316.
وخصوصاً ص (٣١٤، ٣١٥).

الأعمال التي ثبتَ عدم صحّة نسبتها إليه Spuria

يورد دكتور موريس جيرارد Maurice Geerard في كتابه: "فهرس الآباء اليونان" *Clavis Patrum Graecorum* ٨٣ مصنفاً منشوراً ومنسوباً للقديس أنثاسيوس الرسولي. وأثبتت الدراسات الآبائية، عدم صحّة نسبتها إليه^(٤٠). ومن بينها ٦٩ عملاً أورده ميني Migne في مجموعته^(٤١).
وسوف أغفل ذكر هذه المصنّفات تفصيلاً، مكثفياً بإيراد الهام منها على سبيل المثال:

• "المقالة الرابعة ضدّ الأريوسيين" – *Oratio IV Contra Arianos*

CPG 2230 — PG 26, 468-520 = BEΠ 30, 306-330 ; NPNF 2nd ser., vol. IV, p. 433-447.

وسبق أن أشرتُ إلى أنّ الثلاث مقالات الأولى ضدّ الأريوسيين (CPG 2093) هي وحدها الأصيلة دون المقالة الرابعة.

40- CPG 2230 - 2312

٤١- معظمها يقع في المجلد ٢٨ من مجموعة ميني PG .

• "كتابان عن التجسد وضد أبوليناريوس"

De Incarnatione contra Apollinarium libri II

CPG 2231 — PG 26, 1093-1165 = BEI 37, 267-298.

ويرى العلماء أن هذين الكتابين، مكتوبان قبل بداية القرن الخامس. ونصّهما اليوناني منشور في مجموعة الآباء اليونان PG كما توجد لهما ترجمات لاتينية وسريانية وأرمينية. وإلى عهد قريب، كان يُظنُّ أنهما لأنثاسيوس الرسولي.

• "كتاب عن الثالوث والروح القدس"

Libre de trinitate et spiritu sancto

CPG 2233 — PG 26, 1191-1218.

وهو محفوظ فقط في ترجمة لاتينية منشورة في مجموعة الآباء اليونان.

• "قانون الإيمان المنسوب لأنثاسيوس" - *Symbolum "Quicumque"*

CPG 2295 — PG 28, 1581-1592.

وهو مكتوب أصلاً باللغة اللاتينية ومُترجم عنها إلى اليونانية. وقد اشتهر في الغرب باسم القديس أنثاسيوس، ابتداءً من القرن السابع الميلادي. ولكن من الواضح، أنه مكتوب في الغرب في عصر لاحق لأنثاسيوس.

• "إقرار الإيمان" - *Expositio Fidei*

CPG 2804 — PG 25, 200-208 ; NPNF 2nd ser., vol. IV, p. 84-85.

هذا النص منسوب خطأً لأنثاسيوس في مجموعة الآباء اليونان PG ، وفي الترجمة الإنجليزية لآباء نيقية وما بعد نيقية NPNF . وقد دلّت الأبحاث الحديثة، على أن مؤلفه هو مارسلوس أسقف أنقرة. لذلك جاء ضمن كتابات هذا الأخير في فهرس الآباء اليونان CPG .

• "مقالة في البتولية" - *De virginitate*

CPG 2248 — PG 28, 252-281 = BEΠ 33, 59-73.

بعد أن نالت المقالة حقها من الدراسات بين مؤيد ومعارض لنسبتها إلى ق. أناسيوس، قدّم أوبينو M. Aubineau تقييماً دقيقاً لكل كتابات القديس أناسيوس عن موضوع البتولية، وأثبت عدم صحة نسبة هذه المقالة إليه، نظراً لغايتها وأسلوبها ومفرداتها اللغوية، إذ وجد أن هناك ١٢١ كلمة في المقالة لم يستخدمها ق. أناسيوس أبداً في كتاباته الأخرى.

وبرغم ذلك، فإن هذه المقالة الصغيرة، لها أهميتها في تاريخ التسك، إذ تمثل دليلاً عملياً لسلوك العذراء المسيحية، مقدماً لها نصائح تفصيلية عن واجباتها كعروس المسيح، ممداً إياها بصلوات جميلة. وليس هناك من دليل يشير إلى تاريخ كتابتها^(٤٢).

وقد نُشرت في مجموعة الآباء اليونان PG ، ثم أعيد نشرها في مدينة لايبزج Leipzig سنة ١٩٠٥م. ومن بعد ذلك درسها كاسي Casey وآخرون سنة ١٩٢٦م، وُترجمت إلى لغات كثيرة، ومن بينها الإسبانية سنة ١٩٤٩م.

• "تعاليم الآباء الـ ٣١٨ الذين اجتمعوا في نيقية"

Didascalia cccxviii patrum Nicaenorum

CPG 2298 — PG 28, 1637-1644.

حقّقها العالم ريدنجر R. Riedinger مع العالم تورن Thurn ونشراها في فيينا Wien (عاصمة النمسا) سنة ١٩٨٥م، في "النشرة السنوية للدراسات البيزنطية بالنمسا (JÖB)"، تحت عنوان: "تعاليم الآباء

42- Quasten, J., *op. cit.*, vol. 3, p. 45 ; CPG 2248